UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă şi literatură
1.5 Ciclul de studii	Licenta
1.6 Programul de studii/ Calificarea	BA

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**LLU0031 Limba germana – curs practic limbaj specializat**							
2.2 Titularul activităţilor de curs								
2.3 Titularul activităţilor de seminar	Lector univ. dr. PETREHUS DENISA ELENA							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DC
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs		3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învăţământ	28	din care: 3.5 curs		3.6 seminar	28
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					10
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activităţi.....					

3.7 Total ore studiu individual	42
3.8 Total ore pe semestru	70
3.9 Numărul de credite	3

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competenţe	• B1

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	
5.2 de desfăşurare a seminarului	Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, xerox

6. Competenţe specifice acumulate

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Competenţe profesionale	C1 1 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor socioculturale, a convenţiilor de comunicare orală şi scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) şi strategii lingvistice. C1 2 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C2 1 Interpretarea relaţiei dintre mesajul oral sau scris şi contextul său, identificarea tehnicilor argumentative şi de construcţie a mesajului de tip stiintific în limba străină, cu precădere în situaţii de comunicare academică şi profesională. C2 2 Utilizarea cunoştinţelor de bază pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări ştiinţifice, rapoarte de cercetare, prefeţe şi introduceri la cărţi de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris şi electronic), a convenţiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) şi de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea şi forma finală), prezentarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului (globală şi locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentaţiei la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu şi comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrazarea). C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte indiviuale şi de grup pe teme din domeniul de specializare. C4 1 Receptarea critică si producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării ştiinţifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licenţă etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ si probitate ştiinţifică a surselor de informare. C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicaţiile ştiinţifice internaţionale în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calităţii produselor academice (orale şi scrise) în limba moderna. C5 Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul ştiinţific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferinţe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenţilor în domeniul de specializare.
Competenţe transversale	CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere şi cu asistenţa profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanţă cu etica profesională. CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferinţă pe tematică de specialitate. CT3 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea şi dezvoltarea cunoştinţelor de bază ale managementului propriei învăţări privind diferenţele interindividuale, de gen şi culturale, în procesarea informaţiei. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare: lectura rapidă, fişa de lectură, luarea notiţelor, documentarea, organizatorii cognitivi. CT4 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul şi utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale şi profesionale, prin participarea la reţele media sociale şi profesionale ce susţin dezvoltarea abilităţilor de comunicare în limba străină.

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Studenţii vor putea utiliza competent germana la nivelul B2, în activitatea lor academică şi în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	1. Cunoaşterea şi înţelegerea aprofundată a contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de germana, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere şi produsele scrisului academic, precum şi pe deontologia profesională. 2. Utilizarea cunoştinţelor aprofundate pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă (genuri de texte ştiinţifice) şi orală (comunicări ştiinţifice) şi a convenţiilor ce guvernează redactarea textelor ştiinţifice în germana

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice germanei specializate pentru discursul științific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în germana 5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare. 6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență. 7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic. 8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.

8. Conţinuturi

8.2 Seminar	Metode de predare	Observaţii
1.“Haben wollen, sein können **Grundverben.** Formen, Grammatik und Verwendung von Grundverben „haben“, „sein“, „werden“, „wollen“, „können“, „müssen“, „sollen“, „lassen“, „brauchen“. Grundverben als Vollverb. Umgangsprachlicher und schriftsprachlicher Stil	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
2.“Sich Zeit nehmen“ **Zeit und Tempus** Verschiedene Mittel, Zeit auszudrücken. Zeitvorstellungen und Tempusformen. Gegenwart und Vergangenheit. T-Klasse. Stil und Tempusformen	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
3.Vom Fressen und Gefressen werden“ **Aktiv, Passiv und andere Möglichkeiten, sich unpersönlich auszudrücken** Passiv ohne Agens. „Von“ oder „durch“. Nominalisiertes Passiv. Zustandspassiv, Zustandswörter. „Man“. „Sein...+.zu“+ Infinitiv. Verben mit Passivbedeutung. Stil des Passivs.	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
4. .“Wenn ich ein Vöglein wär’“ **Konjunktiv II**. Formen des KII in Gegenwart und Vergangenheit. Zwei varianten: „gäbe“ oder „würde geben“. Literarische Formen. Verwendungen: Höflichkeit, irreale Bedingungssätze, Ausdrücksformen für Besserwisser. Wunschsätze. Fragen. Vergleiche-als ob. K II im gehobenen Stil	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
5. Nein sagen lernen“	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Negation Verschiedene Mittel, Negation auszudrücken: Negationswörter, Vorsilben, Nachsilben, negative Ausdrücke, Wortstellungvon nicht-nein. Teilnegation mit „sondern“. Gegenteile, Alternativen. Vergleiche. Komparativ. Graduierende Ausdrücke. Doppelte Negation. Negative Verben. Stilformen der´Negation	prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
6. “Kleine Wichtigkeiten“ **Es, sich, Pronomina, Kasus „**Es“ als Prowort, als fester Bestandteil von Verben, ald „Joker“, als Satzeinteilung. „Sich“-Verben. Sich und Kasus. Personalpronomen. Fragepronomen. Rekativpronomen. Possessivpronomen. Possessivwörter	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
7. Sätze über Sätze“ **Satzbau** Satz-Bau Regeln. Drei Positionen des Verbs. Die erste Stelle von dem Verb. Ergänzungen. Regeln für die Wortstellung. Stillwirkungen	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
8. Zwischen den Sätzen **Konjunktionen** Funktionen von Konjuntionen. Konjunktionen und Satzbau., und Präpositionen. Ergänzungssätze. Umgangsprachliche und schriftsprachliche Konjunktionen	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
9.. Was die anderen sagen“ **Indirekte Rede und Konjuntiv I** Direkte und indirekte Rede. Indikativ un K II in der indirekten Rede. Ja, Nein Fragen. W-Fragen. Verben der Kommunikation. Distanzierung durch indirekte Rede. Indirekte Rede als fachsprachliche Form und literarische Stilform	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
10.. „ Frau nehme….“ **Aufforderungen** Bitten und Aufforderungen. Formen des Imperativs., K I als appellative Form. Hypothesen. Akademische Retorik.	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
11. Für und Wider **Präpositionen** Präpositionen der Alltagssprache, der Schriftsprache. Präpositionen und Kasus. Dativ oder Akkusativ? Positionen. Mehrdeutigkeit der Präpositionen.	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
12. “Alle meine Entchen“ **Artikelwörter** Die wichtigsten Artikelwörter. Gebrauch. Artikelwörter und Stil	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
13. Sätze über Wörter“ **Wortbildung** Wortbildung beim Verb., Adjektiv, Nomen. Fugen und Bindestrich-Wörter. Wortfelder. Wortbildung und Begrifflichkeit. Nomenkomplexität und Textkomplexität	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	
14. Is noch was?” **Gesprochene Umgangssprache** Was ist die „gesprochene Sprache“? Kommunikative Funktionen. Dialekte. Phonetische und morphologische Abschleifungen. « Joker-Wörter ». Idiomatische Modelle. Metaphern	Curs practic interactiv, lucru în perechi/grup, învățarea prin cooperare, conversație euristică, dezbatere, joc de rol, exerciții, învățarea prin cercetare și descoperire, problematizarea, învățarea mixtă etc.	

Bibliografie:

Klatt, W.-Lernen Sie Deutsch, Ed. Teora, Bucuresti, 1999
Griesbach, W.-Sprachgebrauch, Sprachverhälnis, Verlag Stuttgart, 1983
Savin, Emilia- Gramatica limbii germane, Ed.Stiintifica si Pedagogica, Bucuresti, 1980
Apostol, Ion- Germana prin exercitii distractive, Ed.Stiintifica si Ped., Bucuresti, 1983
Helbig, Buscha- Limba germana pentru straini,Julius Groos Verlag, Heidelberg, 1988
lbig, Buscha- Limba germana pentru straini,Julius Groos Verlag, Heidelberg, 1988

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Politicile lingvistice la nivel global şi european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei pieţe a muncii şi a cercetării ştiinţifice internaţionalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic şi pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare

- din ţară (în domeniile vocaţionale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar şi în cursurile ce vizează discursul ştiinţific în diverse domenii – chimie, fizică, ştiinţele educaţiei, socio-umane şi ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil şi centrele de limbi străine din Bucureşti, Timişoara, Iaşi, Tîrgu-Mureş, Alba Iulia, Oradea etc.
- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic şi al comunicării socio-profesionale), unde toate universităţile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esenţial în formarea culturii instrucţionale şi academice. De exemplu: universităţile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

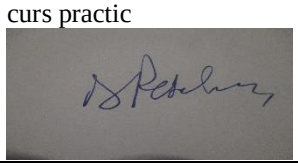
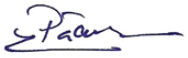
Conţinutul predării dezvoltă abilităţile şi deprinderile necesare studenţilor pentru specificul muncii de studiu şi cercetare academică în condiţiile internaţionalizării învăţământului universitar
Conţinutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenţii vor folosi limba germana în viitoarea lor profesie.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

10.5 Seminar	- prezenţa şi participarea activă la cursul practic - îndeplinirea corectă și la timp a sarcinilor de lucru - însuşirea vocabularului de specialitate - corectitudinea, fluenţa şi adecvarea la cerinţă a limbii engleze (oral şi scris) - capacitatea de a utiliza eficient limba gernană în contexte academice şi profesionale specifice	• exame scris la sfârşitul semestrului • participarea activă la cursul practic • elaborarea unui eseu pe teme date	50% 20% 30%
10.6 Standard minim de performanţă			
Studenții vor ști să - utilizeze tehnici și strategii de ascultare, vorbire, citire și scriere pe teme din limbajul general de specialitate - utilizeze tehnici și strategii de învățare individuală pentru dezvoltarea competențelor de lectură a textelor academice, îmbogățire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite şi electronice - redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbatere) - comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale şi de grup.			

Data completării 20.03.2022	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar / curs practic 
Data avizării în departament 26.03.2022	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii

